

# Колхоз СЮРЕС

ВКП(б)-лан Кез Райкомезлэн но Райсполкомлан газетсы

7-тй арзэ потэ

ИЮЛЬ  
9  
1938 ар  
№ 55(1026)

Дуныз 5 коньы

Мойыос но пересыёс заемлы гождо

Дырпа сельсоветысь Чумо-  
шур колхозысь 60 арес'ем  
колхозник Вахрушев Егор  
Николаевич 75 манетлы выль  
заемлы гождиз. Заемлы гожд-  
кыкуз Егор Николаевич 70  
манет заем понна коньдон  
тыриз.  
Кузьма сельсоветысь, Пав-

ляга колхозысь 50 арес'ем  
Гавшин Семен Кузьмич кыш-  
ноеныз валчеазысь 50 манет-  
лы выль заемлы гождизы но,  
соку ик заем понна 50 манет  
коньдон сётйзы.

Главатских но  
Белослудцев.

## Выль урожаез образцово пумитано

Колхозной крестьянство—социалистической сельской хозяйстволэн самой решающей ужаз—турнаны кутскизы. Турнаны кутсконлэн, ю октыны-калтыны кутсконлэн нырысетй нунал'ёсыз луо.

Соин ик али турнаны потэм бере эшшо но эшшо одйг пол котькуд колхозэн, бригадаен, МТС-эн, тракторной бригадаен земельной системаын ужасьёслы эскероно ваньзэ, ваньмыз-а дась ини выль сталинской урожаез образцово пумитаны.

Муз'ем ужпум бордын ужасьёслы, колхоз'ёслэн кивалтысьёсылы но колхозник'ёслы тодыса быдэ'яны кулэ—СССР-ысь но УАССР-ысь Совнарком'ёслэсь 1938 арын ю октон-калтон сярысь кутэм решениоссэс.

Колхоз'ёслэн кивалтысьёсылысь но земельной орган'ёслэсь правительство—октон-калтон ужез шонер организовать карыны, бастэм гормон'ёсын буйгатскытэк азыпада калык тушмон'ёсын лек нюр'яскемез но вискарытэк революционной бдительностез вылэ жутыса воземзэс" куре.

Октон-калтонэз выль организованностен пумитан понна котькуд колхозэн, бригадаен, МТС-эн, тракторной бригадаен октон-калтон план тупатэмын луыны кулэ. Октон-калтон план'ёсыз котькуд ужась, колхозник—колхозники-цылы сознаниаз вуттэмын луыны кулэ.

Октон-калтонлэн туэ особенностез луэ со, что районамы кык МТС-ёслэн 13 комбайн'ёсыс ужалозы. Трос машинаос луэмен колхоз'ёслэн кивалтысьёсылысь но земельной орган'ёслэсь октон-калтонны эшшо но эшшо оперативно кивалтэмзэс куре. Котькуд машинаен, комбайнэн октон-калтонлы нимаз участок'ёс выделить каремын но машинист'ёсын комбайнер'ёсын принять каремын луыны кулэ. СССР-ысь Наркомземлэсь но Наркомсовхозлэсь комбайнер'ёслы ужам дун тырон

ласянь приказ'ёссэс правительство утвердить кариз. Котькуд комбайнер уно юнянь октыны-калтыны но ыштон'ёстэк ужаны заинтересованной луыны кулэ.

Октэм-калтэмен гинэ буйгатскыны уг луы, октэм-калтэм юзз тус-тас луэмлэсь, вредительёсын—клев'ёсын саптаськемлэсь но сбрискемлэсь возьмано. Котькуд колхозлэн кивалтысьёсылэн первейшой обязанностез луэ—кутсаськон сарайёс, зернохранилищеос, тысь тёлзытон—сюзян машинаосыз, вес'ёсыз, уробоосыз, мешкотараосыз туж эскерыса сузяса, дезинфекция лэсьтыса дасян.

Арысь-аре колхоз'ёс государство ю-тысь сдать карыны Заготзернолэн склад'ёсаз ворттылызы. Туэ районамы ю-тысь возён элеватор лэсьтыське. Выль урожаез элеваторе сдать карон понна элеваторез лэсьтыса быдэстон уж районьсы вань партийной но непартийной большевик'ёслэн почетной ужзы луэ. Со понна котькуд колхозэн, сельсоветэн элеватор лэсьтонэ тырмымон ужась вис'яныз та дыре боевой но решающей ужез пуктоно.

Сельской коммунист'ёс но комсомолец'ёс, беспартийной актив, Верховной Совет'ёсы быр'ён'ёсысь активист'ёс, партийной но непартийной большевик'ёс вань колхозной массаез октон-калтонэз образцово пумитанэ но ортчтонэ мобилизовать кароно. Колхозной бусыосын передовой ужась стахановец'ёслэсь опыт'ёссэс паськыт вёлскытоно.

Октон-калтонны социалистической соревнованиез паськыт вёлскытыса нуоно.

Советской правительстволэсь указанизэ—октон-калтонэз образцово ортчтонэз, колхоз'ёслэсь узьмонзэс но колхозник'ёслэсь зажиточной улонзэс районамы с чеством быдэстом. Нырысь кутсам юмес государство сётэмы, элеваторе сдать каромы.

## Урожаез утылтыны дасясько

1-тй Сыга колхоз ю уд'ёсыз'я, бадзым урожай бастоз шуыса малпано луэ. Тае лыдэ бастыса колхоз выль урожаез умой утылтыны дасяське.

Туннэ нуналын колхозын кык аран машина, куинь турнан машинаос но мукет уборочной сельскохозяйственной тйрлык тупат'яса дасямын ни.

Озы ик ныль кутсаськон машинаос но куать кутсаськон

сарайёс туннэ ик кутсаськыны кадь дась.

Колхозын али турын турнан, турыныз зародэ люкан но государствоы турын сётонмынэ. Турнанын ныль стахановец'ёс будйзы ни. Никитин А. П., Никитин Г. А., Никитин С. М. но Никитин Т. Г. колхозник'ёс нуналлы быдэужан нормаоссэс унолы мултэсэн быдэ'яло.

Никитин.

## 1938 арын 26-тй июне РСФСР-лэн Верховной Советаз быр'ён'ёс



СУРЕД ВЫЛЫН: Москва городысь Ленинской избирательной округлэн 58 немеро избирательной участказ, кытын баллотироваться кариськиз, „Красной пролетарий“ заводлэн директорезлэн М. В. Челухонлэн кандидатураез, В. М. Молотов эш голосовать карыса бюллетенен конвертэ избирательной урнае лэзе.

## СЕВАСТОПОЛЬ—АРХАНГЕЛЬСК БЕСПОСАДОЧНОЙ ПЕРЕЛЕТ

Архангельскысь 2 июле 1938 арын

Москва, Кремль

### Иосиф Виссарионович Сталинлы

Севастополь—Архангельск беспосадочной перелет быдэстэмын. Тилесытд любой заданидэс быдэстыны дась.

ОСИПЕНКО, ЛОМАКО, РАСКОВА.

Москва, Кремль

### Сталин, Молотов, Ворошилов, Калинин, Каганович, Ежов эш'ёслы

Шумпотыса ивортиськом Тилесытд заданидэс—Севастополь—Архангельск беспосадочной перелетэз быдэстэммы сярысь. Партилэсь но правительстволэсь любой заданизэ быдэстыны дась.

ОСИПЕНКО, ЛОМАКО, РАСКОВА.

Архангельск

### Старшой лейтенант'ёслы Осипенко, Ломако эш'ёслы но лейтенантлы Раскова эшлы

Зырдыт поздравлять кариськом славной летчицаосты Полина Осипенко, Вера Ломако но Марина Раскова эш'ёсты Севастополь—Архангельск маршрут'я гидро-самолетэн беспосадочной перелетэз азинлыко быдэстэмен.

Гордиться кариськыськом советской нылкышноослэн-летчицаослэн, мужествоенызы, выдержкаиенызы но выль мастерствоенызы, куд'ёсыз асыслэн синмаськымон перелётэнызы советской авиацилэн историяз еще одйг рекорд гождйзы на.

Юн кырмыськом тилесытд кидэс!

И. СТАЛИН.  
В. МОЛОТОВ.  
К. ВОРОШИЛОВ.

М. КАЛИНИН.  
Л. КАГАНОВИЧ.  
Н. ЕЖОВ.

(ТАСС).

## РСФСР-лэн Верховной Советэз-лэсь нырысетй сессизэ люкан сярысь Всероссийской Центральной Исполнительной Комитетлэн Президиумезлэн постановлениез

РСФСР-лэн Конституцнез-лэн 39-тй статьяезлэн основаниез'я Всероссийской Центральной Исполнительной Комитетлэн Президиумез постановить каре:

Российской Советской Федеративной Социалистической Республикалэн Верховной Советэзлэсь нырысетй сессизэ 1938 арын 15 июле Москва городын люкано.

Всероссийской Центральной Исполнительной Комитетлэн председателез М. Калинин.

Всероссийской Центральной Исполнительной Комитетлэн секретарез интые ВЦИК-лэн Президиумезлэн членез А. Артюхина

Москва, Кремль  
1938 арын 3 июле.

## Героической перелет

СССР-лэн Верховной Советэзлэн депутатэз летчик—высотник В. Коккипаки но замечательной штурман А. Бряндинский выдающийся беспосадочной перелет Москва—Владивостоклэн районаз быдэстйзы, 24 час но 36 минут кусьны 7600 километрлэсь но уно трудной суресэз покрыть карызы.



СУРЕД ВЫЛЫН: В. К. Коккипаки.

## Государстволы турын сётонзэс быдэстйзы

Стеньгурт (телефонэн). Колхоз Стеньгурт 30 гектар возь вылысь турын турнанэз но маштанэз быдэстйз.

Турнанэн чюш ик государстволы 30 центнер турын сётон планзэ но быдэстйз.

Ложкина.



## Трактэз умой возё

Ванялуд колхозысь Королев Петр Иванович Кез—Воткинск трактэз лэстынын дорожной уполномоченной луыса ужа. Со сюресэз умой утылтэ. Дырыз дыр'я кёлы вёлдэ, сюрес вылысь гоп'ёссэ чошатэ.

Озы ик Стеньгурт колхозысь Иванов П. С. Кез—Полом трактэз содержать каронын доруполномоченной но умой ужа.

Сюресэз лэстынын умой ужамзы понна Иванов но Королев доруполномоченнойёсты Кез райдоротдел быдэн 30 манет коньдонэн премировать каре.

Иванов.

## Сюресэз аналтыса возё

Ст-Сири, Пеган но Орел колхоз'ёс Кез—Воткинск сюресэз содержать карыны юматэмын. Озы ик Медма, Гурзешур колхоз'ёс Кез—Полом трактэз содержать карыны юматэмын. Та выль верам колхоз'ёс асьсэлэсь сюрес лэстыноно участок'ёссэс умой возён понна одыг но уг сюлмасько. Сюрес участок'ёсыстызы гоп'ёссэ но выр'ёссэ уг чошат'яло, дырыз дыр'я уютжить уг каро.

Уборочной кампания кутскемын ни. Соин ик али дыр'я котькулэсь но умой сюрес'ёс кулэ луо. Выль верам колхоз'ёсты Кез райисполком ласянь сюрес участок'ёссэс умой возыны косоно.

Леонтьев.

## Некультурной центр

Кез районной центр (поселок) вань сельсовет'ёслы но колхоз'ёслы показательной культурной центрен луыны кулэ. Райисполкомлэн, Заготленлэн, столовойлэн № 2—но мукет общественой организациослэн корка вадес'ёсазы ульчаоссы кыедэн но жаген тырмемын. Пось куазен зын, кут'ёслэсь ортчыны уг луы. Зор-котэн адямиос но вал'ёс нодо.

Базарной площадь ноку но уг чужыл'ясыкы. Базарной площадьюсь уборной кыедэн тырмемын, пырыны уг луы. Ос'ёсыз тямын. Вал думон интыос (коновязи) тырмымон өвёл. ВКП(б) райкомлэсь заборэз вал думылысьсь тйяса быдто.

Райисполкомлэсь постановлениосэ но Госсанинспекциялэсь указаниосэ Райисполкомлэн Коммунальной отделеэ но Райвноторг уж вылын уг быдэс'яло.

Районной центр гигиена, санитария но культура ласянь сельсовет'ёслы но колхоз'ёслы пример возмат'исен луыны кулэ вал. Нош районной центр, поселок Кез умой пример возматон интые ачиз культура гигиена но санитария ласянь бере кыле. ВКП(б) Райком но Райисполком ласянь районной центрез образцовой культурной центр карон понна куд кулэ луись организациос азын ужрад кутонэ но районной центрез поселокез культурной центрлы кароно.

Тихонов.

## Районысь трудящойёс шумпотыса выль заемлы гожко

Выль заем поттон сярэсь советской правительстволэсь иворзэ Кез районысь трудящойёс юн шумпотонэн пумитазы. Выль заем поттэм решенилы сйзыса уно колхоз'ёсын, предприятиосын, организациосын но учреждениосын митинг'ёс но собраниос ортчизы. Ужасьёс, служащойёс но колхозник'ёс заем поттэмэз тодыса ик куньметй пятилеткалэн заемлы гожкизы. НКВД-ын но Милициын

ужасьёс ваньзы толэзем уждунзылы заемлы гожкизы. Соослэн подписной суммазы 4915 манет луэ.

ВКП(б)-лэн Райкомаз ужасьёс 4225 манетлы, ВЛКСМ-лэн Райкомаз ужасьёс 1450 манетлы, РКШ-лэн ужа с'ёс 2600 манетлы но Райбиблиотекаын ужасьёс 370 манетлы выль заемлы гожкизы. Заемлы гожкем суммаос ужасьёслэн толэзем уждунэнызы одыг мында луэ.

Худяков.

## Бадзым политической под'ёмен заемлы гожко

В.-Югурт (т е л е ф о н э н). В.-Югурт колхозысь колхозник'ёс правительстволэсь выль поттэм заемлы бадзым политической под'ёмен гожко.

В.-Югурт колхозысь колхозник'ёс 1565 манетлы гожкыса соку ик 260 манет гожкем взноссэс тырызы.

Тани Каракулова Антонид Михайловна 25 манетлы гожкыса соку ик 10 манетэс тырыз. Каракулов Аф. М. 25

манетлы гожкыса 10 манетэс тырыз. Главатских Игн. Ф. 30 манетлы гожкыса 20 манетэс тырыз. Главатских В. М. 30 манетлы гожкыса ваньзэ тырыз. Каракулов Ф. С. 50 манетлы гожкыса ваньзэ соку ик тырыз. Каракулов Р. Г. 100 манетлы гожкыса 30 манетэс тырыз. Каракулов И. П. 75 манетлы гожкыса 10 манетэс тырыз. Поздеев.

## Гожкизы но соку ик коньдон тырызы

Куиньметй пятилеткалэн заемлы уноез асьме районысь ужасьёс, служащойёс, колхозник'ёс но колхозницаос бадзым шумпотонэн гожко.

4-тй июле райсберкассаын заемлы гожкизы Дырпа сельсоветысь Ярунь колхозысь 60 арес'ем пересымурт Вахрушев Василий 50 манетлы но 25 манетэс соку ик тырыз, Калинин Василий 40 манетлы но 20 манетэс соку ик тырыз, Дырпа

вож колхозысь Марков Михаил 40 манетлы но ваньзэ соку ик тырыз.

Тортым сельсоветысь Удмурт Зязьгор колхозысь заем'я уполномоченной Игнат'ев Константин Петрович гожкиз 80 манетлы но быдэсак соку ик тырыз, Спириенши колхозысь колхозник Лекомцев Т. гожкиз 60 манетлы но соку ик полностью коньдон тырыз. Худяков.

## Толэзем уждунэлы гожки

Советской правительстволэсь куиньметй пятилеткалэсь заемлы поттон сярэсь радио пыртй иворзэс мон бадзым шумпотонэн пумитай. Та выль заемлы гожкон кутскыса, аслам организациям мон нырысь ик толэзем уждунэ мындамы 200 манетлы заемлы гожки.

Асьмелэн советской странамылэн заем'ёсыз асьме кун-

лэсь обороноспособность с'э юнматонлы мынэ. Мед юнматоз но сьякаяськоз асьмелэн яратоно родинамы. Соин ик Кез районысь вань ужась нылкышноосы толэзем уждунзылы заемлы гожкыны мон соч'юшатсконэ отисько.

Кез райсберкассаын ужась Азанова.

## Кулига—Кез

6-тй июле, выходной нуналэ, Кулига Райцентрлэн стадионаз Кулигаысь сборной но Кезысь кыктэти футбольной командаос кустын футболэн шудон ортчиз.

Шудон кутскыса ик футбольной командаос напряжонно шудыны кутско. 3-5 минут ортчыса шудон Кез'ёслэн ворота доразы мынэ. Кулигаос шарез Кезлэн воротаез пала чыжо. Со шарез Отмахов (левой защита) отбить карыны медэ вал но чыжыны оз вуы. Муз'ем вылтй погыляса шар муфвыр шоры мырзиськыса вратарьлэн йыр-

вылтйз воротае пыре. Кез'ёс котькызы но расквитать карыны турттд. Нош со турттэмзы пайдатэм луэ. Шудон 1:0 лыдын Кулига вормыса бырыз.

Та шудон Кез'ёслы бадзым поражение. Футбольной команда совсем шудылы м т э адямиосын комплектовать каремын вал. Таёе команда Кулига командаез, конечно, вормыны уг быгаты вал. Кезысь футболист'ёслы, бадзым урокен та луыны кулэ. Таёе командаен азыналан футболэн шудыны өвёл поталляно.

Ившин.

## Курс'ёс усьтисько

Кез Райпотребсоюз 20-тй июльсен вузкарысьёсты но общественной питанийн ужасьёсты дасян вакци срок'

ем курс'ёс усьтэ. Курсэ кутисько пиос'ёс но нылкышноос.

Белослудцев.

## Испаниын военной действоос



СУРЕД ВЫЛЫН: Республиканской правительстволэи член'ёсыз фронтэ мынись военной частьёслэн парадасы. Паллянысен буре: премьер-министр Негрин, республикалэн президентэз Асанья, генерал Миаха но Кампесино.

## Испаниысь фронт'ёсын

### Леванта фронт

Испаниысь оборона министрстволэн 3 июле с'етэм официальной сводкаез я, Леванта фронтлэн западной сектор'ёсаз Кубла селение котырын (Теруэльлэн юг палаз) кужмоесь бойёс мыно. Фашист'ёс палан танк'ёс но кужмо авиация ке но действовать каре, республиканской войскаос соослы с'етскытэк позициоссэс к'иязы возё. Фронтлэн восточной сектораз Талес селение котырын (Он-

далэн запад палаз) кужмоесь бойёс мыно. Татын мятежник'ёс Алькудия де Вео пала атакаос нуо. Республиканец'ёс оборонительной линиоссэс уг с'ето. Бечи секторын (Пулеслэн север палаз) мятежник'ёс бадзымесь кужым'ёсын Пла де Олья пала кужмоесь атакаос нуыны кутскызы. Со атакаос быдэсак дугдытэмын вал. Мятежник'ёслэн соку трос калыксы бырыз.

Мукет фронт'ёсын номыр ик воштиськем'ёсыз өвёл.

## Китайской самолет'ёс японской флотэз бомбардировать каро

Ханькоу, 4 июле китайской самолет'ёс Янцзы шурьсы японской флотэз бомбардировать карызы. Бомбардировка дыр'я Дунлю районэ 3 бадзымесь военной судноос выйтэмын. Туннэ нош ик китайской авиация выль вормон'ёс басыт'ыз. Аньцин районын китайской самолет'ёс 5 японской военной судноосты но 1 авианосецез выйт'изы. Авианосецлэн площадка вылаз 5 самолет'ёс сыло вал соку. Соос ваньмыз ик авианосецез чош выйтэмын. Японилэн 50 судноосыз китайской авиацилэн рейд'ёсызлэсь кышкаса шур уллань васькызы.

## Китайын военной действоос



СУРЕД ВЫЛЫН: Чжу-Дэ—коммунист, 8-тй Народно-Революционной армиян кивалт'ись.

## Лагерын

Шунды ула лэзьке, котырак чалмыт луиз, тылобурдоослэн гинэ куараоссы кыл'яско. Лагер'ёсы лыктэмын отлично дышеткись пионер'ёс но пионеркаос.

Нырысь сменаын шутэтско 74 мурт.

Юс шурлэн ярдураз копаса лэстытэмын бадзым чебер'ям звезда.

Костёр дорын беседа орчымтэм бере художественной выступлениос вал. Юнгес но умой выступать карызы Толстикова Зина, Огмахова Валя, Панкратова Нина, Фалеев Захар, Шутова Ольга.

Озы 29 июне костер тужшудыр но оживленно ортчиз.

В. Дементьев.

## Редактор Н. ЖУЙКОВ. Потт'ись РАЙИСПОЛКСМ.

Ижевскысь 180 заводэ срочно котькыёе специальностен ужасьёс кулэ (кыёе ужасьёс кулэ но ужасьёслы условне сярэсь туэ арын 12-тй июне потэм „Удправдаысь“ учкелэ)

Вань сельсовет'ёслэн но колхоз'ёслэн председател'ёсылы ужась кужым вис'ян Райпланэн лэзем нар'яд'ёс'я тырмыт ужась кужым'ёсты вис'яно.

Ужаны мыныны вербоваться кариськисьёслы кулэ документ'ёсын 10 июлэз Кез Риклэн Райпланаз вераськыны лыктоно.

Вербовщик—Алешин.

3-тй Сыга гуртысь Ефремом Вячеслав Васильевичлэсь 1938 арын Пужмезь НСШ-ез быдтэмез сярэсь ишем свидетелствоэз зэмен лыд'яно өвёл.